

Département des Langues romanes  
Centre d'Études Francophones  
Faculté des Lettres, Histoire et Théologie  
Université de l'Ouest de Timișoara

**I<sup>er</sup> Colloque**  
***Contributions roumaines à la francophonie***

**19 mars 2004**

**Liste des communications**

Prof.dr. doc. Eugen TĂNASE	Maurice Grammont : <i>Notes faites à la suite d'une interview</i>
Eugenia ARJOCA-IEREMIA	Langue et culture françaises dans le roman d'Eugen T. <i>Seni Einari, ce e iubirea ?</i> , Editura Mirton, 2003
Bogdan VECHÉ	<i>Mélanges offerts au Professeur Eugen Tănase</i> , Editura Universităţii de Vest, Timișoara, 2001
Cristina TĂNASE	Mots francophones en roumain
Luminița CIUMPE	L'interventionnisme linguistique au Québec
Eugenia ARJOCA-IEREMIA	Le rôle de la présupposition dans l'interprétation sémantique de certains adverbess roumains et de leurs équivalents français
Eugenia TĂNASE	La reduplication syllabique, accident ou procédé dérivationnel ?
Iulia PARA	Préfixes locatifs savants en français et en roumain
Flavia PAL et Adela VLADU	Préfixes négatifs en français
Margareta GYURCSIK	Le roman moderne/postmoderne de Jacques Godbout
Anca OPRIĆ	Annie Ernaux, l'occupation ou l'obsession de la jalousie
Ramona MALIȚA-TANC	Les préfaces staéliennes, des manifestes romantiques avant la lettre
Florin LINCA	La limitation du libre arbitre de l'individu dans le théâtre de Jean Cocteau
Andreea GHEORGHIU	<i>Stupeur et tremblement</i> d'Amélie Nothomb : faux journal d'intégration culturelle

Bogdan VECHE	Jean-Marie Gustave Le Clézio : Écrire dans <i>l'extase matérielle</i>
Aurelia TURCU	Approche cognitive et activités d'apprentissage
Ilie MINESCU	Les discours évaluatif en classe de langue
Alexandra STANCA	Les cours de FLE et les examens de DALF et de DL comme instruments de diffusion de la langue française
Adina TIHU	Valeurs et emplois de <i>comme</i> . <i>Comme</i> de conformité
Mariana PITAR	L'influence de la cuisine française dans le discours gastronomique roumain
Istvan SZÖCS	La traduction des textes de presse
Georgiana LUNGU-BADEA	Quelques réflexions sur la traduction de la poésie roumaine en français
Maria ȚENCHEA	Adverbes "explicitants" dans la traduction du roumain vers le français